

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
6 October 2009  
Russian  
Original: English

**Шестидесят четвертая сессия**  
Пункты 42, 131 и 132 повестки дня

**Доклад Экономического и Социального Совета**

**Бюджет по программам на двухгодичный период  
2008–2009 годов**

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2010–2011 годов**

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений  
Экономического и Социального Совета, принятых  
на его основной сессии 2009 года**

**Второй доклад Консультативного комитета  
по административным и бюджетным вопросам  
о предлагаемом бюджете по программам на  
двухгодичный период 2010–2011 годов**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2009 года (A/64/344). В ходе рассмотрения доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.

2. Как указывается в докладе Генерального секретаря, дополнительные сметные расходы, обусловленные принятием Советом на его основной сессии резолюций и решений, составляют 19 100 долл. США по регулярному бюджету и могут быть в полном объеме покрыты за счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Потребности в размере 167 800 долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов также предлагается покрывать за счет ассигнований, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам. Как отмечается в пункте 25 доклада, для осуществления ряда мероприятий будут испрашиваться дополнительные ресурсы из внебюджетных источников.

3. Потребности, обусловленные принятием Экономическим и Социальным Советом решения 2009/251, связаны с: а) учреждением постоянной межправи-



тельствственной рабочей группы открытого состава по совершенствованию управления и финансовому положению Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; и b) ежегодным проведением начиная с 2010 года возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

4. Как указано в пункте 13 и в приложении к докладу Генерального секретаря, в результате принятия Советом решения 2009/251 по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется выделить сумму в размере 19 100 долл. США. Эти дополнительные ресурсы потребуются для покрытия расходов на конференционное обслуживание рабочей группы для проведения в 2009 году двух однодневных заседаний, которые будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

5. Что касается двухгодичного периода 2010–2011 годов, то принятие Советом решения 2009/251 приведет к возникновению потребностей в размере 125 600 долл. США по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам в связи с конференционным обслуживанием в общей сложности четырех двухдневных заседаний рабочей группы, которые будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций; и 30 000 долл. США по разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» в связи с поездками представителей для участия в возобновленных сессиях.

6. В результате принятия Экономическим и Социальным Советом резолюции 2009/4, в которой Совет продлил мандат Специальной консультативной группы по Гаити до основной сессии Совета в июле 2010 года, по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются сметные ассигнования в размере 12 200 долл. США в связи с направлением в Гаити консультативной миссии в апреле 2010 года. Эта сумма предназначена для покрытия путевых расходов, выплаты суточных и оплаты станционных расходов четырех членов Консультативной группы и покрытия расходов на обслуживание заседаний в Порт-о-Пренсе.

**7. Консультативный комитет не возражает против порядка финансирования, предложенного Генеральным секретарем в пунктах 26 и 27 его доклада.**